

# The Blue Cuckoo

*Hungkar Dorje*

The blue cuckoo,  
Came from Mon area of the South<sup>1</sup> Two of us,  
Came directly from America of the North, Met here, yesterday.  
Oh, the holy cuckoo bird, my dear brother, The bird that Tibetans love,  
Please take a rest from your fatigue, Then, please sing with your sweat voice  
And make the black headed people<sup>2</sup> happy.

*Translated from Tibetan text: Hai Losang, 6.2017.*

---

<sup>1</sup> *The Mon people is a culturally sub-Tibetan, living on the borders between Tibet and India to the south of Lhasa.*

<sup>2</sup> *Tibetans refer themselves as black headed and red faced people.*